Программа конференции

17 февраля 2020

**10.00.**

**Открытие конференции:**

Кофман Андрей Федорович – заместитель Директора ИМЛИ РАН, Москва

Зусман Валерий Григорьевич – Президент Российского союза германистов, Нижний Новгород

Пестова Наталья Васильевна – Председатель Оргкомитета конференции, Екатеринбург

**«Сумерки человечества» – симфония новейшей поэзии**

*Гирин Юрий Николаевич, Москва*

Танатологический код в поэтике «сумереничества».

*Крашенинников Андрей Евгеньевич, Нарбут Елена Владимировна, Магадан*

«Menschheitsdämmerung» как архетипический образ немецкой культуры.

*Зусман Валерий Григорьевич, Зусман Наталья Давидовна, Нижний Новгород*

Музыка и музыкальность в антологии «Сумерки человечества».

*Тимралиева Юлия Геннадьевна, С.-Петербург*

Нарушение норм как поэтическая норма экспрессионизма (на основе анализа антологии «Сумерки человечества»).

*Ковалев Никон Игоревич, Москва*

Взгляд на экспрессионизм после Первой и Второй мировой войны: «Сумерки человечества»

К. Пинтуса (1920) и «Лирика экспрессионистского десятилетия» Г. Бенна (1955).

**Жанровая, мотивная и образная структура антологии «Сумерки человечества»**

*Цветков Юрий Леонидович, Иваново*

Структура образа «вечер» в сборнике «Сумерки человечества» К. Пинтуса.

*Фокин Данил Александрович, С.-Петербург*

Г. Гейм: предчувствие апокалипсиса (анализ цветонаименований в текстах сборника «Menschenheitsdämmerung»).

*Андреюшкина Татьяна Николаевна, Тольятти*

Экспрессионистский сонет в книге К. Пинтуса «Сумерки человечества».

*Опарина Ксения Сергеевна, Самара*

Контекст как актуализатор семантических приращений: концепт «витализм» (на материале антологии К. Пинтуса «Сумерки человечества»)

**Обед: 13.00-14.00**

**Стихотворения и поэты антологии «Сумерки человечества»**

*Сакулина Елена Александровна, Нижний Новгород*

Стихотворение Эльзы Ласкер-Шюлер «Mein Volk»: к вопросу перевода на русский язык.

*Чернявский Иван Борисович, Москва*

Художественное своеобразие стихотворений Г. Тракля в антологии К. Пинтуса «Сумерки человечества».

*Румянцева Марина Борисовна, Германия*

Stramms Dichtung: «Revolution der Lyrik» angesichts des Todes.

*Пестова Наталья Васильевна, Екатеринбург*

Австрийская составляющая антологии «Сумерки человечества». Альберт Эренштейн: «Die bittersten Gedichte deutscher Sprache» (K. Pinthus).

*Кудрявцева Тамара Викторовна*

Голос Теодора Дойблера в инструментовке «симфонии новейшей поэзии» К. Пинтуса

**Источники инспирации. Рецепция антологии «Сумерки человечества»**

*Прокопьев Алексей Петрович, Москва*

«An den Knaben Elis» Г. Тракля в свете «Hymnen an die Nacht» Новалиса.

*Надъярных Мария Федоровна, Москва*

«Сумерки человечества» – ибероамериканские контексты.

**16.00: Кофе-пауза**

*Фокин Сергей Леонидович, С.-Петербург*

Рецепция антологии «Сумерки человечества» во Франции.

*Черный Антон Владимирович, Ростов-на-Дону*

Опыт освоения антологии «Сумерки человечества» в русских переводах и исследованиях экспрессионизма 1920-х гг.

*Терехина Вера Николаевна, Москва*

«Чужая лира»? Русские антологии немецкого экспрессионизма.

**Практика перевода стихотворений антологии «Сумерки человечества»**

*Ковалев Никон Игоревич*

«Сумерки человечества»: позднесоветская версия В. Топорова (1990).

**Переводы из антологии** «Сумерки человечества:

*Болычев Игорь Иванович, Москва*

*Куприянов Вячеслав Глебович, Москва*

**18.30****Подведение итогов конференции**